

Правила оформления библиографии на английском языке при подаче на публикацию в журнал

«Language and Science»

В основном правила основаны на правилах оформления Harvard, с некоторыми модификациями.

Ссылки на книги

Author(s) (Year) *Title*. Edition – if not the 1st. Place of publication: Publisher.

1. После фамилии автора не ставится запятая.
2. В названиях русских издательств желательно добавлять Publ.
3. Курсивом выделяется только оригинальная версия названия! В случае, если у книги есть публикации на английском, необходимо ее найти, и тогда перевод тоже берется курсивом.
4. Между фамилиями авторов не ставится and.
5. В описаниях русскоязычных учебников, учебных пособий не надо указывать тип изданий. Эта информация является избыточной.
6. (In Russian) используется, когда не дается транслитерация названия статьи!
7. До трех авторов указываются в описании источника. Больше трех – указывается только первый автор с припиской et al.
8. Из дополнительных данных после названия можно указать издание (2nd ed.).

Монографии (книга с автором/авторами)

Editor(s) (ed./eds.) (Year) *Title*. Edition. Place of Publication: Publisher.

Clarke S. (2011) *Textile design*. London: Laurence King.

Nenashev M.F. (1993) *Poslednee pravitel'stvo SSSR* [Last government of the USSR]. Moscow: Krom Publ.

Kanevskaya R.D. (2002) *Matematicheskoe modelirovanie gidrodinamicheskikh protsessov razrabotki mestorozhdenii uglevodorodov* [Mathematical modeling of hydrodynamic processes of hydrocarbon deposit development]. Izhevsk.

Izvekov V.I., Serikhin N.A., Abramov A.I. (2005) *Proektirovanie turbogeneratorov* [Design of turbo-generators]. Moscow: MEI Publ.

Latyshev V.N. (2009) *Tribologiya rezaniya. Kn. 1: Friksionnye protsessy pri rezanie metallov* [Tribology of Cutting, Vol. 1: Frictional Processes in Metal Cutting]. Ivanovo: Ivanovskii Gos. Univ.

Сборник (книга с редактором или без автора)

Lindorf L.S., Mamikonians L.G. (eds.) (1972) *Ekspluatatsiia turbogeneratorov s neposredstvennym okhlazhdeniem* [Operation of turbine generators with direct cooling]. Moscow: Energiia Publ.

Ot katastrofy k vozrozhdeniju: prichiny i posledstviya razrusheniya SSSR [From disaster to rebirth: the causes and consequences of the destruction of the Soviet Union] (1999). Moscow, HSE Publ.

Shorter Oxford English dictionary. (2007) Vol. 2. 6th ed. Oxford: Oxford University Press.

Описание переводной книги

Timoshenko S.P., Young D.H., Weaver W. (1974) *Vibration problems in engineering*. 4th ed. New York, Wiley. (Russ. ed.: Timoshenko S.P., Iang D.Kh., Uiver U. (1985) *Kolebaniia v inzhenernom dele*. Moscow, Mashinostroenie Publ.).

Brooking A., Jones P., Cox F. (1984) *Expert systems. Principles and case studies*. Chapman and Hall. (Russ. ed.: Bruking A., Dzhons P., Koks F. (1987) *Ekspertnye sistemy. Printsipy raboty i primery*. Moscow: Radio i sviaz' Publ.).

Если можно выявить оригинал, по которому был сделан перевод книги, тогда полезно описать его как основное название, вместо переводного. Такой вариант описания позволяет найти публикации авторов в действительном представлении их фамилий, в отличие от переводной версии (по всем правилам, при переводе описания в латиницу фамилии авторов транслитерируются, что значительно искажает его настоящее написание – пример выше это хорошо демонстрирует).

Ссылки на статьи

Главное отличие от книг – необходимо указывать страницы.

Описание статьи из журнала

Author(s) (Year) Title of article. *Title of journal*, Vol. no. (Part no./Issue/Month), Pages, or pp.

Указываются все авторы.

Zagurenko A.G., Korotovskikh V.A., Kolesnikov A.A., Timonov A.V., Kardymon D.V. Tekhniko-ekonomicheskaya optimizatsiya dizaina gidrorazryva plasta [Techno-economic optimization of the design of hydraulic fracturing]. *Neftyanoe khozyaistvo – Oil Industry*, 2008, no. 11, pp. 54-57.

Maimon D., Browning C.R. (2012) Adolescents' violent victimization in the neighbourhood: situational and contextual determinants. *British journal of criminology*, 52 (4), pp. 808-833.

Описание статьи из электронного журнала

[Online] писать не нужно.

Swaminathan V., Lepkoswka-White E., Rao B.P. (1999) Browsers or buyers in cyberspace? An investigation of electronic factors influencing electronic exchange. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 5, no. 2. Available from: <http://www.ascusc.org/jcmc/vol5/issue2/> [Accessed 20/10/13].

Stamm M.C. et al. (2013) Information forensics: an overview of the first decade. *IEEE Access*, 1. Available from: <http://www.ieee.org/IEEEAccess> [Accessed 20/10/13].

Описание статьи с DOI

Zhang Z., Zhu D. (2008) Experimental research on the localized electrochemical micromachining. *Russian journal of electrochemistry*, 44 (8), pp. 926-930. doi: 10.1134/S1023193508080077

Описание статьи из продолжающегося издания (сборника трудов)

Astakhov M.V., Tagantsev T.V. (2006) Eksperimental'noe issledovanie prochnosti soedinenii "stal'-kompozit" [Experimental study of the strength of joints "steel-composite"]. *Trudy MGTU "Matematicheskoe modelirovanie slozhnykh tekhnicheskikh sistem"* [Proc. of the Bauman MSTU "Mathematical Modeling of Complex Technical Systems"], 593, pp. 125-130.

Статья из газеты

Author(s) (Year) Article title. *Newspaper title*, Day and Month (abbreviated). Pages, use p. or pp.

Aldrick P. (2014) It's not just academic: universities could make a difference to Britain's exports. *The Times*, 9th Jan. p. 45.

Goodley S. (2012) Bank of England cuts UK growth forecasts. *Guardian*, 8th Aug. Available from: <http://www.guardian.co.uk> [Accessed 20/10/13].

Описание статьи (главы) из книги

Author(s) (Year) Title of chapter. In: Author(s)/Editor(s), (ed./eds.) *Book title*. Edition. Place of publication: Publisher, Pages, pp.

Tuckman A. (1999) Labour, skills and training. In: Levitt R. et al. (eds.) *The reorganized National Health Service*. 6th ed. Cheltenham: Stanley Thornes, pp. 135-155.

Kesner R.P. (2002) Memory neurobiology. In: Ramachandran V.S. (ed.) *Encyclopedia of the human brain*, Vol. 2. San Diego: Academic Press, pp. 783-796.

Описание статьи из материалов конференций

Usmanov T.S., Gusmanov A.A., Mullagalin I.Z., Muhametshina R.Ju., Chervyakova A.N., Sveshnikov A.V. Osobennosti proektirovaniya razrabotki mestorozhdeniy s primeneniem gidrorazryva plasta [Features of the design of field development with the use of hydraulic fracturing]. *Trudy 6 Mezhdunarodnogo Simpoziuma "Novye resursosberegayushchie tekhnologii nedropol'zovaniya i povysheniya neftegazootdachi"* [Proc. 6th Int. Symp. "New energy saving subsoil technologies and the increasing of the oil and gas impact"]. Moscow, 2007, pp. 267-272.

Приведено полное описание конференции вместе с транслитерированным и переводным названием статьи. Основная часть (кроме авторов) включает: название конференции на языке оригинала (в транслитерации, если нет ее английского названия), выделенное курсивом. В квадратных скобках дается перевод названия конференции на английский язык. Выходные данные (место проведения конференции, место издания, обозначение страниц) должны быть представлены на английском языке.

Статья из документа, официального источника (без авторов)

Name of issuing body (Year) *Title*. Place of publication: Publisher, Report no. (where relevant).

Great Britain. Department of health and social security (1988) *Report of the enquiry into child abuse in Cleveland*. London: HMSO, Cm 413.

Другие типы источников

Описание неопубликованного документа

Если документ не опубликован – это необходимо указать и не использовать курсив вообще.

Latypov A.R., Khasanov M.M., Baikov V.A. (2004) *Geology and Production (NGT GiD)*. The Certificate on official registration of the computer program. No. 2004611198. (In Russian, unpublished).

Pressure generator GD-2M (1975) *Technical description and user manual*. Zagorsk, Res. Inst. of Appl. Chem. Publ. (In Russian, unpublished).

Описание Интернет-ресурса

APA Style (2011). Available at: <http://www.apastyle.org/apa-style-help.aspx> [Accessed 20/10/13].

Pravila Tsitirovaniya Istochnikov [Rules for the Citing of Sources] Available at: <http://www.scribd.com/doc/1034528/> (accessed 7 February 2011)

Описание диссертации или автореферата диссертации

Диссертация описывается по нижеследующим правилам, любая характеризуется как *Doct. Diss.* или *Doct. Diss. Abstract* (автореферат).

Semenov V.I. (2003) *Matematicheskoe modelirovanie plazmy v sisteme kompaktnyi tor. Doct. Diss.* [Mathematical modeling of the plasma in the compact torus. Doct. Diss.]. Moscow.

Grigor'ev Iu.A. (1996) *Razrabotka nauchnykh osnov proektirovaniia arkhitektury raspredelennykh sistem obrabotki dannykh. Doct. Diss.* [Development of scientific bases of architectural design of distributed data processing systems. Doct. Diss.]. Moscow, Bauman MSTU Publ.

Законы

Title of the Act and year (chapter number of the act; abbreviated to 'c.'). Place of publication: Publisher.

Environment Act 2005 (c. 25). London: The Stationery Office.

Insolvency Rules 1986 (SI 1986/925). London: HMSO.